

[Handwritten mark]

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE DE LA PRÉPARATION DU LIN
CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 11 DÉCEMBRE 2001 RELATIVE
À LA CONVERSION EN EUROS DES ÉCHELLES SALARIALES BARÉMIQUES
ET EFFECTIVES À PARTIR DU 1^{ER} JANVIER 2002**

Vu les CCT n° 69, n° 70 et n° 78 du Conseil National du Travail ;

[Handwritten mark] Vu la CCT du ~~10/09/1999~~ concernant les règles d'arrondi en BEF des salaires barémiques pendant les années ~~1999 à 2001~~ et leur conversion en EUR (A.R. 03/04/2001, M.B. 24/04/2001) ;

Vu la Recommandation n° 13 du 30/03/2001 du Conseil National du Travail relative à l'introduction de l'euro, en particulier l'invitation expresse faite aux commissions paritaires de "mettre dans les meilleurs délais à disposition de leurs membres, des employeurs et des travailleurs qui ressortissent à leur champ respectif de compétence de même que pour les représentants des employeurs et des travailleurs, les différents montants prévus entre autres dans les conventions collectives de travail conclues à leur niveau exprimés en BEF et en EUR après conversion opérée conformément aux dispositions des conventions collectives de travail n° 69 et 70 des 17 juillet 1998 et 15 décembre 1998" ;

Considérant qu'il y a lieu de prendre au plus tôt les dispositions qui garantissent la sécurité juridique dans les relations de travail une fois que l'euro sera introduit définitivement au titre de monnaie fiduciaire à partir du 01/01/2002 ;

Considérant la nécessité d'informer clairement et de toute urgence les partenaires sociaux concernant les salaires barémiques en EUR qui seront applicables aux ouvriers textiles à partir du 01/01/2002 ;

IL EST CONVENU ENTRE :

La CSC Textura

La F.G.T.B. Textile, Vêtement et Diamant,
la GGS LB.
ET

d'une part,

[Handwritten mark] la Fédération Textile *De Algemeen Belgisch Kasverbond* autre part,
et VEHAVLAS

CE QUI SUIT :

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.
i . 1
2251 KN 111 | 7 - 00 - 2003
I

NR.
N°

65744/60/12022

I. CHAMP D'APPLICATION

Article 1^{er}

La présente convention collective de travail s'applique à toutes les entreprises qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire de la préparation du lin et à tous les ouvriers

et ouvrières qu'elles occupent, dans la mesure où les montants visés à l'article 3 de la présente convention leur sont applicables.

II. OBJET

Article 2

La présente convention collective de travail précise les règles de conversion et d'arrondi en EUR à appliquer aux salaires barémiques applicables aux entreprises et travailleurs visés à l'article 1er.

III. REGLES DE CONVERSION ET D'ARRONDI EN EURO

Article 3

À partir du 1^{er} janvier 2002, les salaires barémiques en BEF visés à l'article 2 sont définitivement remplacés par les salaires barémiques en EUR tels que définis ci-après.

Article 4

Les salaires barémiques en BEF visés à l'article 2 sont convertis et arrondis en EUR par la présente convention collective de travail et par son avenant visé à l'article 6, en application des règles légales en vigueur. 17

Ainsi, les parties conviennent de prendre comme base officielle les montants en BEF en vigueur au 31/12/2001 exprimés avec deux décimales.

Les parties conviennent de diviser ces montants en BEF par le coefficient légal de conversion de 40,3399 et d'arrondir ce résultat en EUR avec quatre décimales, en négligeant le chiffre suivant la quatrième décimale s'il est inférieur à cinq et en portant la quatrième décimale à l'unité supérieure si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq.

Ce règlement s'applique aussi aux salaires effectivement payés s'il n'y a pas de conventions particulières au niveau de l'entreprise.

De la sorte, les montants exprimés en EUR à titre indicatif jusqu'au 31/12/2001 seront automatiquement considérés à partir du 01/01/2002 comme étant les nouveaux montants officiels, sur lesquels seront appliquées les augmentations conventionnelles et indiciaires à partir du 01/01/2002.

Article 5

Les montants en EUR arrondis à 4 décimales sont utilisés comme base de calcul à partir du 01/01/2002, avant d'effectuer les adaptations résultant des conventions collectives de travail. Les augmentations salariales sont appliquées sur ces montants de base, tandis que l'arrondi a lieu dans le respect des principes légaux, tels que définis à l'article 4 al.3 in fine.

Article 6

Dans un souci de transparence, les parties conviennent de publier pendant la période de double circulation du BEF et de l'EUR, à savoir du 01/01/2002 au 28/02/2002, outre les montants officiels des barèmes nationaux et régionaux en EUR, également les montants indicatifs correspondants en BEF.

Article 7

En vertu de la convention collective de travail du 12 mai 1980, le salaire horaire de base sera augmenté de 0,0372 EUR en cas d'adaptation à l'indice.

IV. DISPOSITIONS FINALES

Article 8

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant notification d'un préavis d'au moins six mois au Président de la Sous-Commission Paritaire.

∟

Annexe : montants de base officiels en EUR des salaires barémiques nationaux en vue des adaptations salariales à partir du 01/01/2002.

®



SALAIRES DANS LA PRÉPARATION DU LIN

Applicables à partir du 1^{er} janvier 2002

compte tenu de la tranche d'indice de 109,10 à 109,54

Nouveaux salaires barémiques						
Suppléments	Équipe unique		Double équipe (8,41 %)		Équipe de nuit (31,60 %)	
	EUR	BEF	EUR	BEF	EUR	BEF
Salaire de base	9,2873	374,65	10,0682	406,15	12,2224	493,05
Manœuvre en chambre du lin + 10 %	10,2157	412,10	11,0759	446,80	13,4445	542,35
Chauffeur-machiniste + 15 %	10,6805	430,85	11,5791	467,10	14,0556	567,00
Contremaître + 20 %	11,1453	449,60	12,0823	487,40	14,6666	591,65

Le salaire des étudiants s'élève à 8,3590 EUR ou 337,20 BEF en équipe unique (C.C.T. 12.04.1994)

Les salaires effectifs en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2001 doivent être augmentés selon les mêmes taux de conversion: 1,5 BEF = 0,0372 EUR sur le salaire de base, l'application des coefficients de fonction et des suppléments d'équipe et appliqués à partir du 3 décembre 2001

Montants payés par le fonds social de garantie

- Les chèques-repas s'élèveront, à partir du 1^{er} janvier 2002, à 1,12 EUR par jour effectivement travaillé. Cela est égal à une moyenne de 22,31 EUR nets par mois. L'employeur aussi doit contribuer 1,12 EUR par jour effectivement travaillé, comme contribution.
- Indemnité complémentaire minimum en cas de prépension: 4 000 BEF par mois devient 99,16 EUR.
- Prime syndicale: 4 < 650 BEF devient 115,27 EUR.
- Supplément en cas de chômage temporaire: 200 BEF devient 4,96 EUR.
- Supplément en cas de chômage complet: 100 BEF devient 2,48 EUR.
- + 54 ans: 150 BEF deviennent 3,72 EUR.
- Prime de fin d'année: s'élève à 8,5 % du salaire gagné entre le 1^{er} octobre 2000 et le 30 septembre 2001. Pour les jours pour lesquels on a reçu des allocations pour maladie ou accident de travail, un salaire journalier fictif de 24,79 EUR est additionné au salaire.
La durée maximale pour l'octroi de cette assimilation est limitée au 12 premiers mois de l'incapacité de travail. L'employeur doit payer la prime entre le 20 décembre et le 31 décembre. Il y a un retrait pour l'O.N.S.S. de 13,07% et pour les impôts de 17,34% jusqu'à 942 EUR et 23,46 % à partir de 942,02 EUR.
- Les travailleurs frontaliers reçoivent, à partir de 58 ans, un supplément moyen de 150 BEF, soit 3,72 EUR.

PARITAIR SUBCOMITE 120.02 VOOR DE VLASNIJVERHEID

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 11 DECEMBER 2001 BETREFFENDE DE OMZETTING IN EURO VAN DE BAREMIEKE EN EFFECTIEVE LOONSCHALEN VANAF 1/01/2002

Gelet op de C.A.O's nr 69, nr 70 en nr 78 van de Nationale Arbeidsraad ;

Gelet op de Aanbeveling nr 13 dd 30/03/2001 van de Nationale Arbeidsraad betreffende invoering van de euro, meer bepaald het uitdrukkelijk verzoek aan de paritaire comités om "zo vlug mogelijk aan hun leden, aan de werkgevers en werknemers die onder hun respectievelijke bevoegdheidsfeer ressorteren alsook aan de vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers de verschillende bedragen te bezorgen die onder andere voorkomen in de op hun niveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten en die uitgedrukt zijn in BEF en in EUR na de omrekening als verricht overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr 69 en nr 70 van 17 juli 1998 en 15 december 1998" ;

Overwegende dat er zo snel mogelijk bepalingen moeten vastgelegd worden om de rechtszekerheid te garanderen in de arbeidsrelaties eens de euro definitief als chartale munt zal ingevoerd zijn vanaf 1/01/2002 ;

Overwegende de noodzaak om duidelijk en bij hoogdringendheid de sociale partners in te lichten omtrent de nationale en regionale baremieke loonschalen in EUR die op de Vlasarbeid(st)ers van toepassing zullen zijn vanaf 1/01/2002 ;

WORDT TUSSEN

het ACV-CSC Textura
het A.B.V.V. Textiel, Kleding en Diamant
de Algemene Centrale der Libérale Vakbonden van België

enerzijds,

EN

Het Algemeen Belgisch Vlasverbond
En
VEHAVLAS

anderzijds,

HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN :

22-01-2002

I. TOEPASSINGSGBIED

NEERLEGGING-DEPO

REGISTR.-ENREGISTR.

NR.

Nº

11-03-2002

65744 (6/1/2002)

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de vlasbereiding en op alle erin tewerkgestelde arbeiders en arbeidsters, in de mate dat de in artikel 3 van onderhavige overeenkomst aangehaalde bedragen op hen van toepassing zijn.

IV. TER BESCHIKKING STELLING VAN DE OFFICIELEBEDRAGEN IN EURO

Artikel 6

Gelet op de doorzichtigheid, komen de partijen overeen dat, tijdens de période van dubbele geldomloop, nl van 1/01/2002 t.e.m. **28/02/2002**, naast de officiële bedragen der nationale en regionale barema's, ook de overeenstemmende **indicatieve** bedragen in BEF zullen gepubliceerd worden.

Artikel 7

Krachtens de **collectieve arbeidsovereenkomst** van 12.05.1980 zal bij indexaanpassing het basisuurloon verhoogd worden met 0,0372 euro.

IV. EINDBEPALINGEN

Artikel 8

Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst **treedt** in werking op 1 januari 2002. Zij wordt voor onbepaalde duur gesloten en kan door **elk** van **ondertekende** partijen **opgezegd worden**, mits betekening van een opzeg van minstens zes maanden aan de **Voorzitter** van het **Paritair Comité**.

C

C

Biilaqe : Officiële ~~basisbedragen~~ **in EUR** van de nationale 'baremieke loonschalen voor de loonaanpassingen vanaf 1/01/2002.

Lonen in de Vlasbereiding

Toepasselijk vanaf 01.01.2002
Rekening houdende met de indexschijf van 109,10-- 109,54

Nieuwe Baremalonen						
Toeslagen	E.P.		D.B (8,41%)		N.P. (31,60%)	
	EURO	BEF	EURO	BEF	EURO	BEF
Basisloon	9,2873	374,65	10,0682	406,15	12,2224	493,05
Vlaskamergast + 10%	10,2157	412,10	11,0759	446,80	13,4445	542,35
Stoker-Machinist +15%	10,6805	430,85	11,5791	467,10	14,0556	567,00
Meestergast +20%	11,1453	449,60	12,0823	487,40	14,6666	591,65

Het loon voor studenten bedraagt 8,3590 euro of 337,20 BEF enkele ploegCAO 12.041994

De **Effectieve lonen** geldig vanaf 1 oktober 2001 dienen met dezelfde **verrekening** verhoogd te worden: 1,5 BEF is 0,0372 euro op basisloon en toepassing van **functiecoëfficiënten** en **ploegtoeslagen** en **toegepast** vanaf 3 december 2001

Bedragen die uitbetaald worden door het Sociaal waarborgfonds

- **Maaltijdcheques** worden vanaf 01.01.2002 1,12 euro per effectief gewerkte dag. Dit is gelijk aan gemiddeld 22,31 euro netto per maand. Ook de werknemer moet 1,12 euro per effectief gewerkte dag aan bijdrage leveren.
- Minimum **aanvullende vergoeding** bij **bruggpensioen**: 4000 BEF per maand wordt 99,16 euro
- Syndicale premie : 4.650 BEF wordt 115,27 euro
- Opieg bij tijdelijke werkloosheid 200 Bef wordt 4,96 euro
- Opieg bij **volledige** werkloosheid : 100 BEF wordt 2,48 euro
- + 54 jarigen 150 BEF wordt 3,72 euro
- **Eindejaarspremie** : bedraagt 8,5% van het loon dat tussen 1.10.2000 en 30 september 2001 werd verdiend. Voor de dagen **waarvoor de uitkeringen** kreeg ingevolge ziekte of arbeidsongeval, wordt een **fictief dagloon** van 24,79 euro bij het loon geteld.

De maximumduur voor de toekenning van deze gelijkstelling is beperkt tot de eerste 12 maanden van de **arbeidsongeschiktheid**. De **werkgever** moet de premie uitbetalen tussen 20 december en 31 december, Op dit **bedrag** is er een **inhouding** voor de RSZ 13,07% en de belastingen 17,34% tot en met 942 euro en 23,46% vanaf 942,02 euro.

Grensarbeiders vanaf 58 jaar **krijgen** gemiddeld een opieg van 150 BEF per dag wordt 3,72 euro